

- b) test aberracji chromosomowych *in vitro* u ssaków,
 - c) test mutacji genowych w komórkach ssaków *in vitro*;
- 2) 90-dniowe badania toksyczności doustnej (na 2 gatunkach ssaków);
 - 3) badania wchłaniania, rozmieszczenia, metabolizmu i wydalania substancji;
 - 4) badania wpływu na rozrodczość (na 2 gatunkach ssaków);
 - 5) badania toksyczności przewlekłej i rakotwórczości (na 2 gatunkach ssaków).

3. Zredukowany zakres badań:

- 1) jeżeli migracja substancji mieści się w zakresie 0,05—5,0 mg/kg żywności lub płynu modelowego, wymagane są:
 - a) badania mutagenności z zastosowaniem 3 testów:
 - test mutacji genowych u bakterii,
 - test aberracji chromosomowych *in vitro* u ssaków,
 - test mutacji genowych w komórkach ssaków *in vitro*,
 - b) 90-dniowe badania toksyczności doustnej (na 2 gatunkach ssaków),
 - c) dane wskazujące na brak potencjalnej kumulacji u człowieka;

- 2) jeżeli migracja substancji jest niższa niż 0,05 mg/kg żywności lub płynu modelowego, wymagane są badania mutagenności z zastosowaniem 3 testów:
 - a) test mutacji genowych u bakterii,
 - b) test aberracji chromosomowych *in vitro* u ssaków,
 - c) test mutacji genowych w komórkach ssaków *in vitro*.

4. Dodatkowe badania — w przypadku gdy wyniki powyższych badań, wiedza lub inne dane będą wskazywały na możliwość wystąpienia innych skutków działania, takich jak proliferacja peroksysomów, neurotoksyczność, immunotoksyczność lub wpływ na układ hormonalny, wówczas mogą być wymagane dodatkowe badania.

VII. Wpływ substancji na drobnoustroje

1. Zastosowanie substancji jako czynnika o działaniu biobójczym.
2. Zamierzona funkcja technologiczna działania substancji na drobnoustroje (np. stosowana w procesie poprzedzającym wytworzenie finalnego wyrobu lub w celu ochrony powierzchni finalnego wyrobu).
3. Zakres działania, poziom aktywności i skuteczność.
4. Inne informacje, jeżeli są wymagane.

1102

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA ZDROWIA¹⁾

z dnia 30 kwietnia 2004 r.

w sprawie szczegółowego zakresu znajomości języka polskiego, koniecznego do wykonywania zawodu pielęgniarki, położnej przez obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej

Na podstawie art. 11 ust. 5 ustawy z dnia 5 lipca 1996 r. o zawodach pielęgniarki i położnej (Dz. U. z 2001 r. Nr 57, poz. 602 i Nr 89, poz. 969, z 2003 r. Nr 109, poz. 1029 oraz z 2004 r. Nr 19, poz. 177 i Nr 92, poz. 885) zarządza się, co następuje:

§ 1. Zakres znajomości języka polskiego, konieczny do wykonywania zawodu pielęgniarki, położnej przez obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej obejmuje:

- 1) porozumiewanie się z pacjentem, jego rodziną i bliskimi, członkami zespołu terapeutycznego oraz innymi współpracownikami w sprawach dotyczących pacjenta;
- 2) rozumienie tekstu pisanego, w tym korzystanie z dokumentacji medycznej, fachowej literatury

i piśmiennictwa oraz przepisów prawnych regulujących wykonywanie zawodu pielęgniarki, położnej;

- 3) umiejętność pisania, szczególnie w zakresie poprawnego prowadzenia dokumentacji medycznej.

§ 2. Zakres znajomości języka polskiego, o którym mowa w § 1, konieczny do wykonywania zawodu pielęgniarki, obejmuje w szczególności umiejętności dotyczące:

- 1) prowadzenia rozmowy ukierunkowanej na rozpoznawanie problemów zdrowotnych pacjentów (podopiecznych) oraz niezbędnych do podjęcia działań pielęgniacyjnych;
- 2) scharakteryzowania objawów patologicznych występujących u pacjentów ze strony poszczególnych układów i narządów;
- 3) formułowania diagnozy oraz przedstawienia informacji na temat planu opieki pielęgniarskiej, a także oceny rezultatów tej opieki;

¹⁾ Minister Zdrowia kieruje działem administracji rządowej — zdrowie, na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 28 czerwca 2002 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Zdrowia (Dz. U. Nr 93, poz. 833 oraz z 2003 r. Nr 199, poz. 1941).

- 4) informowania pacjentów, ich rodzin i bliskich o przygotowaniu do badań diagnostycznych, ich celu, przebiegu i oczekiwanym zakresie współdziałania z osobami wykonującymi badanie;
 - 5) reagowania na zgłaszane potrzeby;
 - 6) odczytania i interpretacji wyników wykonanych pomiarów i testów;
 - 7) omówienia niezbędnych działań w zakresie umacniania zdrowia oraz w profilaktyce chorób;
 - 8) udzielania wskazówek i porad dotyczących postępowania pacjentów w najczęściej spotykanych chorobach i dysfunkcjach oraz udziału pacjentów w rehabilitacji;
 - 9) pisemnego opracowania materiałów edukacyjnych;
 - 10) analizowania dokumentacji medycznej i dokumentowania działań pielęgniarki.
- § 3. Zakres znajomości języka polskiego, o którym mowa w § 1, konieczny do wykonywania zawodu położnej, obejmuje w szczególności umiejętności dotyczące:
- 1) prowadzenia rozmowy ukierunkowanej na zgromadzenie niezbędnych danych o kobiecie ciężarnej, rodzącej, położnicy i jej dziecku oraz kobiecie zdrowej i kobiecie chorej ginekologicznie, ich analizy i interpretacji w celu określenia potrzeb i problemów zdrowotnych oraz podjęcia działań pielęgnacyjnych lub położniczych;
 - 2) przygotowania kobiety do porodu oraz komunikowania się podczas prowadzenia porodu;
 - 3) scharakteryzowania zaobserwowanych objawów patologicznych i patologii położniczych;
 - 4) formułowania diagnozy oraz przedstawienia informacji na temat planu opieki, a także oceny rezultatów tej opieki;
 - 5) informowania pacjentek, ich rodzin i bliskich o przygotowaniu do badań diagnostycznych, ich celu, przebiegu i oczekiwanym zakresie współdziałania z osobami wykonującymi badanie;
 - 6) reagowania na zgłaszane potrzeby;
 - 7) odczytania i interpretacji wyników wykonanych pomiarów i testów;
 - 8) omówienia niezbędnych działań w zakresie umacniania zdrowia i profilaktyce chorób oraz patologii położniczych;
 - 9) komunikowania się i prowadzenia poradnictwa na temat rozrodu i metod planowania rodziny w okresie dojrzewania, przedkoncepcyjnym, w aspekcie biologicznym, wychowawczym i społecznym;
 - 10) komunikowania się z kobietą i rodziną w sytuacjach trudnych, związanych z prokreacją i w zakresie promowania pozytywnych postaw wobec własnej płciowości i płodności;
 - 11) udzielania wskazówek i porad dotyczących postępowania pacjentek w najczęściej spotykanych chorobach i dysfunkcjach oraz ich udziału w rehabilitacji;
 - 12) pisemnego opracowania materiałów edukacyjnych;
 - 13) analizowania dokumentacji medycznej i dokumentowania działań położnej.
- § 4. Znajomość języka polskiego powinna wyrażać się umiejętnością budowania tekstów poprawnych pod względem gramatycznym, ortograficznym i interpunkcyjnym.
- § 5. Znajomość języka polskiego ponadto powinna umożliwiać pielęgniarce, położnej podnoszenie kwalifikacji zawodowych poprzez czynne uczestnictwo w naradach i szkoleniach oraz w kształceniu podyplomowym i ustawicznym.
- § 6. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Zdrowia: *L. Sikorski*

1103

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA ZDROWIA¹⁾

z dnia 30 kwietnia 2004 r.

zmieniające rozporządzenie w sprawie recept lekarskich

Na podstawie art. 45 ust. 3 ustawy z dnia 5 grudnia 1996 r. o zawodzie lekarza (Dz. U. z 2002 r. Nr 21, poz. 204, z późn. zm.²⁾) oraz na podstawie art. 65 ust. 4 i art. 67 ustawy z dnia 23 stycznia 2003 r. o powszech-

¹⁾ Minister Zdrowia kieruje działem administracji rządowej — zdrowie, na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 28 czerwca 2002 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Zdrowia (Dz. U. Nr 93, poz. 833 oraz z 2003 r. Nr 199, poz. 1941).

²⁾ Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 691, Nr 152, poz. 1266 i Nr 153, poz. 1271, z 2003 r. Nr 90, poz. 845 oraz z 2004 r. Nr 92, poz. 882 i 885.